



## Livre de Samuel I

### Chapitre 3

אֶוְהַנֶּעַר שְׁמוּאֵל מִשְׁרַת אֶת יְהוָה לִפְנֵי עָלִי וּדְבַר יְהוָה הָיָה יִקְרָא  
בַּיָּמִים הֵם אֵין חֲזוֹן נִפְרָץ. בַּיָּהִי בַּיּוֹם הַהוּא וְעָלִי שָׁכַב בְּמִקְוֹ  
וְעִינוֹ [וְעֵינָיו] הִחֲלוּ כְהוֹת לֹא יוֹכֵל לִרְאוֹת. גּוֹנֵר אֱלֹהִים טָרָם  
יִכָּבֵה וְשְׁמוּאֵל שָׁכַב בְּהִיכַל יְהוָה אֲשֶׁר שָׁם אָרוֹן אֱלֹהִים.

ד' וַיִּקְרָא יְהוָה אֶל שְׁמוּאֵל וַיֹּאמֶר הִנְנִי. ה' וַיֵּרָץ אֶל עָלִי וַיֹּאמֶר הִנְנִי  
כִּי קָרָאתָ לִי וַיֹּאמֶר לֹא קָרָאתִי שׁוּב שָׁכַב וַיֵּלֶךְ וַיִּשְׁכַּב. ו' וַיִּסֹּף יְהוָה  
קָרָא עוֹד שְׁמוּאֵל וַיִּקָּם שְׁמוּאֵל וַיֵּלֶךְ אֶל עָלִי וַיֹּאמֶר הִנְנִי כִּי  
קָרָאתָ לִי וַיֹּאמֶר לֹא קָרָאתִי בְנִי שׁוּב שָׁכַב. ז' וְשְׁמוּאֵל טָרָם יָדַע  
אֶת יְהוָה וְטָרָם יָגֵלָה אֵלָיו דְּבַר יְהוָה. ח' וַיִּסֹּף יְהוָה קָרָא שְׁמוּאֵל  
בְּשִׁלְשִׁית וַיִּקָּם וַיֵּלֶךְ אֶל עָלִי וַיֹּאמֶר הִנְנִי כִּי קָרָאתָ לִי וַיִּבֶן עָלִי כִּי  
יְהוָה קָרָא לְנֶעַר. ט' וַיֹּאמֶר עָלִי לְשְׁמוּאֵל לָךְ שָׁכַב וְהִיא אִם יִקְרָא  
אֵלָיִךְ וְאָמַרְתָּ דְבַר יְהוָה כִּי שָׁמַע עֲבָדְךָ וַיֵּלֶךְ שְׁמוּאֵל וַיִּשְׁכַּב  
בְּמִקְוֹמוֹ. י' וַיָּבֵא יְהוָה וַיִּתְּצֵב וַיִּקְרָא כָּפְעָם בְּפַעַם שְׁמוּאֵל שְׁמוּאֵל  
וַיֹּאמֶר שְׁמוּאֵל דְּבַר כִּי שָׁמַע עֲבָדְךָ.

יא וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל שְׁמוּאֵל הִנֵּה אָנֹכִי עוֹשֶׂה דְבַר בְּיִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר  
כָּל שָׁמְעוּ תִצְלִינָה שְׁתֵּי אֲזֻזָּיו. יב בַּיּוֹם הַהוּא אָקִים אֶל עָלִי אֶת  
כָּל אֲשֶׁר דִּבַּרְתִּי אֶל בֵּיתוֹ הִחֵל וְכָלָה. יג וְהִגַּדְתִּי לוֹ כִּי שִׁפְטָ אֲנִי  
אֶת בֵּיתוֹ עַד עוֹלָם בָּעוֹן אֲשֶׁר יָדַע כִּי מְקַלְלִים לָהֶם בָּנָיו וְלֹא כָהָה  
בָּם. יד וְלָכֵן נִשְׁבַּעְתִּי לְבֵית עָלִי אִם יִתְכַּפֵּר עוֹן בֵּית עָלִי בְּזִבְחַ  
וּבְמִנְחָה עַד עוֹלָם. טו וַיִּשְׁכַּב שְׁמוּאֵל עַד הַבֹּקֶר וַיִּפְתַּח אֶת  
דִּלְתוֹת בֵּית יְהוָה וְשְׁמוּאֵל יָרָא מִהֲגִיד אֶת הַמִּרְאָה אֶל עָלִי. טז  
וַיִּקְרָא עָלִי אֶת שְׁמוּאֵל וַיֹּאמֶר שְׁמוּאֵל בְּנִי וַיֹּאמֶר הִנְנִי. יז וַיֹּאמֶר



### 1 Histoire pour Chabbath, Tome 1 (Binyamin Benhamou)

Les plus passionnantes histoires racontées par Binyamin Benhamou, enfin en livre !

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



מָה הַדָּבָר אֲשֶׁר דִּבֶּר אֵלַיךְ אֶל נָא תִכְחַד מִמֶּנִּי כֹה יַעֲשֶׂה לָךְ  
אֱלֹהִים וְכֹה יוֹסִיף אִם תִּכְחַד מִמֶּנִּי דִּבֶּר מִכָּל הַדָּבָר אֲשֶׁר דִּבֶּר  
אֵלַיךְ. יחַ וַיֵּגַד לוֹ שְׁמוּאֵל אֶת כָּל הַדְּבָרִים וְלֹא כָחַד מִמֶּנּוּ וַיֹּאמֶר  
יְהוָה הוּא הַטּוֹב בְּעֵינָיו יַעֲשֶׂה.

יֵט וַיֵּגַד לְשְׁמוּאֵל וַיְהִי הִיא עֲמוֹ וְלֹא הָפִיל מִכָּל דְּבָרָיו אַרְצָה. כ  
וַיַּדַּע כָּל יִשְׂרָאֵל מִזֶּן וְעַד בְּאֵר שֶׁבַע כִּי נִאֲמָן שְׁמוּאֵל לְנָבִיא  
לַיהוָה. כֹּא וַיֹּסֶף יְהוָה לְהַרְאֶה בְּשִׁלָּה כִּי נִגְלָה יְהוָה אֶל שְׁמוּאֵל  
בְּשִׁלּוֹ בַּדָּבָר יְהוָה.

- 3,1 Le jeune Samuel servait donc le Seigneur sous les yeux d'Héli. A cette époque, la parole de l'Eternel était rare, la vision prophétique peu répandue.  
3,2 Or, en ce temps-là, Héli, dont les yeux commençaient à s'obscurcir et qui y voyait à peine, était couché à sa place habituelle;  
3,3 Samuel aussi dormait, et la lampe sacrée brûlait encore dans le temple de l'Eternel, où était l'arche divine,  
3,4 Lorsque l'Eternel appela Samuel, qui répondit: "Me voici!"  
3,5 Et il accourut près d'Héli en disant: "Tu m'as appelé, me voici." Héli répondit: "Je n'ai point appelé; va te recoucher." Ce que fit Samuel.  
3,6 L'Eternel appela de nouveau: "Samuel !" Celui-ci se leva, alla trouver Héli en disant: "Tu m'as appelé, me voici", et Héli répondit: "Je n'ai point appelé, mon enfant; recouche-toi."  
3,7 Samuel ne connaissait pas encore l'Eternel, la parole divine ne s'étant pas encore révélée à lui.  
3,8 Une troisième fois, Dieu appela: "Samuel!" Il se leva et s'en fut auprès d'Héli en disant: "Tu m'as appelé, me voici." Alors Héli comprit que c'était Dieu qui appelait le jeune homme,  
3,9 Et il dit à Samuel: "Va te recoucher, et si l'on t'appelle, tu diras: Parle, Seigneur, ton serviteur écoute." Samuel le quitta et regagna sa couche.  
3,10 Le Seigneur vint, s'arrêta là et appela comme il avait fait chaque fois: "Samuel!.... Samuel!..." Et Samuel dit: "Parle, ton serviteur écoute."  
3,11 Alors le Seigneur dit à Samuel: "Je vais accomplir une chose en Israël, à faire tinter les oreilles de quiconque l'entendra.  
3,12 Ce jour-là, j'exécuterai à l'égard d'Héli toutes mes menaces concernant sa famille; j'en poursuivrai l'exécution jusqu'au bout.  
3,13 Je lui ai annoncé que je condamne à jamais sa famille, parce qu'il a eu le tort, connaissant la conduite indigne de ses fils, de ne pas la réprimer.  
3,14 Je le déclare donc avec serment à la maison d'Héli: rien ne saurait désormais expier son crime, ni sacrifice, ni oblation!"  
3,15 Samuel resta couché jusqu'au matin, et ouvrit alors les portes de la maison de Dieu; mais il n'osait rapporter cette vision à Héli.  
3,16 Celui-ci appela Samuel en disant: "Samuel, mon fils!" Et il répondit: "Me voici!"  
3,17 Héli reprit: "Quelle parole t'a-t-il adressée? De grâce, ne me cache rien. Que Dieu t'en fasse autant et plus, si tu me caches quoi que ce soit de ce qu'il t'a dit!"  
3,18 Alors Samuel lui redit toutes les paroles, sans lui rien dissimuler; et Héli répondit: "Il est l'Eternel; qu'il fasse selon sa volonté!"  
3,19 Ainsi grandissait Samuel, et l'Eternel était avec lui, et il ne laissait tomber à terre aucune de ses prophéties.  
3,20 Et tout Israël, depuis Dan jusqu'à Bersabée, reconnut l'autorité de Samuel, comme prophète du Seigneur.  
3,21 Et l'Eternel se manifesta souvent encore à Silo, car c'est à Silo qu'il se manifestait à Samuel par la parole divine.



## 1 Histoire pour Chabbath, Tome 1 (Binyamin Benhamou)

Les plus passionnantes histoires racontées par Binyamin Benhamou, enfin en livre !

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)